CHATENET

MANUAL DE INSTRUCCIONES
CH46 Kubota

WWW.AUTOMOBILES-CHATENET.COM

FABRICADO EN FRANCIA

GRACIAS POR SU CONFIANZA

Su Chatenet es un vehículo equipado con las últimas innovaciones tecnológicas y cuenta con numerosos elementos de confort de los que sin duda querrá disfrutar en su conducción diaria.

ANTES DE UTILIZARLO POR PRIMERA VEZ, LEA LA INFORMACIÓN QUE FIGURA EN ESTE MANUAL. TÉNGALO EN CUENTA PARA FAMILIARIZARSE RÁPIDAMENTE CON TODOS LOS ASPECTOS DE SU VEHÍCULO. ESTO LE PERMITIRÁ RECONOCER Y EVITAR LOS POSIBLES PELIGROS A LOS QUE USTED MISMO Y OTRAS PERSONAS PUEDEN ESTAR EXPUESTOS.

Le deseamos que disfrute mucho de su vehículo.

¡Buen viaje!

AUTOMOBILES CHATENET

CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA 4

DIMENSIONES 5

CARACTERÍSTICAS 5

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD 6
Intervenciones
Combustible/aceite
Escape
Batería
Identificación del vehículo
Rodaje

EQUIPAMIENTO 7
Apertura/bloqueo/desbloqueo 7
Asientos / Cinturón de seguridad 8
Cinturón de seguridad 10
Puesto de conducción 11
Cuadro de instrumentos 12
Indicadores del cuadro de instrumentos 13
Menús de navegación del cuadro de instrumentos 14
Ajuste del reloj 15
Iluminación del habitáculo 15
Iluminación y señalización 16
Limpiaparabrisas y lavaparabrisas 16
Consola del salpicadero 17
Ventilación, calefacción y desempañado 18
Descongelación de la luneta trasera 18
Palanca de cambio de marcha 18
Arranque 19
Ayuda al aparcamiento 19
Freno de mano 19

ACCESORIOS 20
- Maletero 20
- Retrovisores 20
- Parasoles 21
- Bandejas portaobjetos 21
- Toma de 12 V 21
- Tapa de la guantera 21

ACEITE DEL MOTOR 22

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA DEL VEHÍCULO 23

BATERÍA 24

LUCES 24

NEUMÁTICOS 25

NIVELES 26
- líquido de frenos 26
- líquido refrigerante 26
- líquido limpiaparabrisas 27
- AD Blue 27

CAJA DE FUSIBLES 28
- del vehículo 28
- del motor 28

INDICADOR DE MANTENIMIENTO 29

TABLA DE MANTENIMIENTO DEL MOTOR 30

TABLA DE MANTENIMIENTO GENERAL 31

2 AÑOS GARANTÍA
Sujeta a los términos y condiciones del fabricante

CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA

1. Todos los vehículos nuevos de la gama Chatenet tienen una garantía de dos años a partir de la fecha de entrega al cliente, que cubre cualquier defecto o vicio de fabricación. Todas las piezas de recambio y accesorios vendidos por Chatenet tienen una garantía de un año a partir de la fecha de entrega al cliente, que cubre cualquier defecto o vicio de fabricación.

2. Para poder beneficiarse de la garantía de Chatenet, es imprescindible enviar el certificado de garantía debidamente cumplimentado y firmado (véase el certificado de garantía en la página 34). Quedan excluidos de la cobertura de Chatenet todos los documentos que no cumplan los requisitos, así como los vehículos que hayan sido objeto de cualquier modificación con respecto a las normas del fabricante o cuyas piezas originales no hayan sido sustituidas por otras de la misma calidad o de calidad equivalente.

3. La garantía puede solicitarse en cualquier distribuidor autorizado de la red Chatenet. El cliente deberá presentar su manual de usuario, en el que figuren el sello del vendedor del vehículo, la fecha de entrega al cliente y el sello del distribuidor autorizado de Chatenet que haya realizado el mantenimiento y la revisión entre los 500 y los 700 km, tal y como establece el fabricante.

4. Bajo pena de perder los derechos de la garantía, el cliente deberá llevar su vehículo, cuando haya recorrido entre 500 y 700 km, a su distribuidor autorizado Chatenet. Este se encargará de realizar las operaciones de mano de obra relacionadas con las comprobaciones, ajustes y aprietes previstos por el fabricante para ese kilometraje.

Una vez realizadas estas operaciones, el distribuidor autorizado de Chatenet estampará su sello en la casilla correspondiente, indicando la fecha y el kilometraje exactos.

5. La garantía incluye la sustitución o la reparación, según las instrucciones del fabricante, de la pieza que se considere defectuosa, así como la mano de obra gratuita necesaria para dicha sustitución o reparación. No se incluyen los gastos de asistencia en carretera ni de grúa.

6. Las intervenciones en virtud de la garantía no podrán tener como efecto la prórroga de la duración de la misma.

7. El fabricante es, de pleno derecho, propietario de las piezas entregadas en virtud de la garantía.

8. Elementos no cubiertos por la garantía:

• **Cualquier pieza y equipo que no sea original de Chatenet.**

• Las operaciones de mantenimiento, incluyendo el equilibrado y el ajuste de la alineación de las ruedas; los ajustes del motor y de los faros, la sustitución de bujías de precalentamiento, bujías de encendido, bombillas, correas, correa de transmisión, las piezas necesarias para el mantenimiento de los variadores, pastillas y forros de freno, discos y tambores de freno, lubricantes y líquidos.

• Los daños, averías y deterioros causados por:

- un uso incorrecto, accidente, robo, incendio o vandalismo,
- residuos industriales, ácidos, alcalinos, productos químicos, resinas, excrementos de aves, sal, granizo, tormentas, rayos y otros,
- el incumplimiento del programa de mantenimiento en los plazos previstos,
- una intervención mal ejecutada,
- las intervenciones realizadas fuera de la red de Chatenet,
- el uso de piezas que no sean originales,
- el uso de un combustible o lubricante incorrecto o que contenga cuerpos extraños, o de un combustible que no se corresponda con el recomendado,
- una sobrecarga, aunque sea pasajera.

• El vehículo en su conjunto si ha sufrido modificaciones o transformaciones no previstas por el fabricante, especialmente cuando el vehículo ya no cumple los criterios de homologación originales.

• El desgaste normal de cualquier elemento, incluidos el tubo de escape, las correas y los amortiguadores, así como el envejecimiento de los revestimientos, la tapicería, la pintura y los embellecedores.

• Cualquier vehículo cuyo cuentakilómetros haya sido sustituido o modificado de tal forma que no se pueda determinar claramente el kilometraje real, o cuyo número de serie o número de motor haya sido alterado.

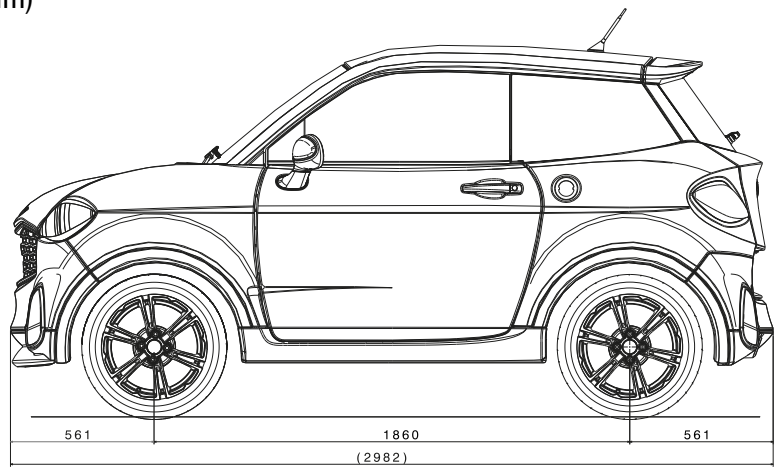
• Los gastos derivados de la inmovilización del vehículo, incluidas las pérdidas directas, indirectas o comerciales sufridas por el propietario o el usuario habitual del vehículo.

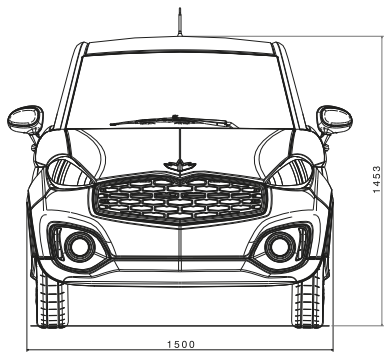
9. Documentación relativa a la garantía, el mantenimiento y la conducción: Todo beneficiario de la garantía Chatenet recibe, en el momento de la entrega del vehículo nuevo, un manual de usuario. La aplicación de las condiciones de garantía está supeditada a la presentación de dicho manual de usuario.

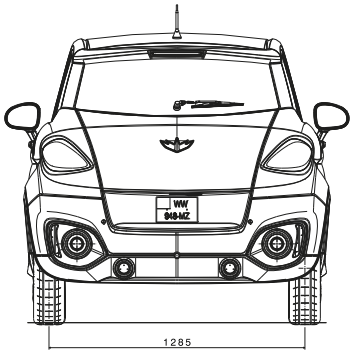
10. En cualquier caso, el vehículo Chatenet está cubierto por la garantía legal contra cualquier vicio oculto, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 1641 y siguientes del Código Civil.

DIMENSIONES
(en mm)

CH46







CARACTERÍSTICAS

Motor diésel de dos cilindros :	479 cm^3
Potencia :	5,72 kW
Capacidad máxima del depósito :	14 litros
Radio de giro :	8 m
Número de plazas :	2
Inversor de marcha :	Manual
Cambio automático :	Variador
Velocidad máxima :	45 km/h

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

INTERVENCIONES

Cualquier intervención (circuito eléctrico, motor, asientos, fijaciones, cinturones de seguridad, carrocería…) debe realizarse en la red Automobiles CHATENET.

COMBUSTIBLE/ACEITE

Dado que el combustible y el aceite son altamente inflamables, no los manipules nunca cerca de una llama o de una fuente de calor intenso. Reposte siempre en el exterior, con el motor apagado, y tenga cuidado de no llenar los depósitos hasta el borde. Procure no derramar combustible ni aceite sobre el motor o el tubo de escape; si esto ocurre, limpie cualquier resto antes de arrancar el motor. Compruebe antes de arrancar que todas las tapas de los depósitos estén bien colocadas. No olvide comprobar periódicamente los niveles (combustible, aceite, batería…).

ESCAPE

Dado que los gases de escape son nocivos e incluso mortales, nunca ponga en marcha el motor en un local insuficientemente ventilado. Cambie los silenciadores del escape cuando ya no cumplan su función o cuando estén defectuosos.

BATERÍA

Manipule la batería con precaución, ya que contiene ácidos.
Desconecte el cable de masa de la batería cada vez que realice una intervención en un componente del sistema eléctrico.

IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

Placa del fabricante
Se encuentra en el salpicadero del compartimento del motor, en el centro del mismo.
Número de chasis
Está grabado en el larguero trasero del asiento del acompañante.

RODAJE

La vida útil de su vehículo depende de su forma de conducir durante los primeros kilómetros. Al arrancar, caliente lentamente el motor evitando que se acelere en exceso.
Durante la marcha, suelte de vez en cuando el acelerador: el motor reducirá la velocidad durante unos minutos. Nunca pise a fondo este mismo pedal durante un periodo prolongado sin interrupción.
Recuerde realizar la primera revisión tras recorrer 1000 km.

El líquido de frenos puede ser una fuente de contaminación para el medio ambiente. Recoge los líquidos que se hayan derramado y deséchalos respetando la normativa vigente en materia de gestión de residuos. Lo mismo se aplica a la batería y a los aceites de cambio.

EQUIPAMIENTOS

APERTURA / CIERRE / DESBLOQUEO DEL VEHÍCULO

MANDO A DISTANCIA

Para desbloquear las puertas, pulsa el icono del candado abierto (a continuación, parpadearán tres veces las luces de emergencia y los intermitentes).

Cierre: pulsa el icono del candado cerrado.
Al pulsarlo, las luces de emergencia y los intermitentes parpadearán durante un tiempo prolongado. Esta función permite bloquear y desbloquear las puertas y el maletero. En caso de bloqueo, si una puerta o el portón trasero no están bien cerrados, se emitirá un pitido y las puertas no se bloquearán.

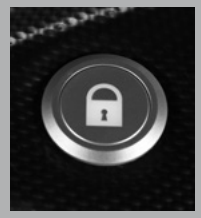
Apertura de la puerta con la llave
- introducir la llave en la cerradura
- bloquear o desbloquear

PORTÓN TRASERO

Al pulsar el botón alargado «logotipo del maletero abierto» del mando a distancia, se desbloquea el portón trasero y, en su caso, las puertas, si están bloqueadas. Apertura del portón trasero sin el mando a distancia: puede accionar la apertura del portón trasero mediante un interruptor situado debajo del logotipo del portón trasero si el vehículo está desbloqueado.

SEGURIDAD

Las puertas se bloquean automáticamente en cuanto el vehículo alcanza una velocidad de 10 km/h. Las puertas se desbloquean en cuanto se abre cualquiera de ellas (del lado del conductor o del acompañante). En el interior del vehículo hay un botón para bloquear y desbloquear las puertas. El mando a distancia no funciona cuando el contacto del vehículo está puesto.



APERTURA / CIERRE / DESBLOQUEO

VENTANAS LATERALES

ADVERTENCIA

Conduzca únicamente si tiene buena visibilidad a través de todas las lunas. Las lunas sucias, heladas o empañadas reducen la visibilidad y aumentan el riesgo de accidentes y lesiones graves.

Los dos interruptores de control se encuentran en la consola central.

Las ventanillas se abren con el motor en marcha o con el contacto en la segunda posición.

ATENCIÓN

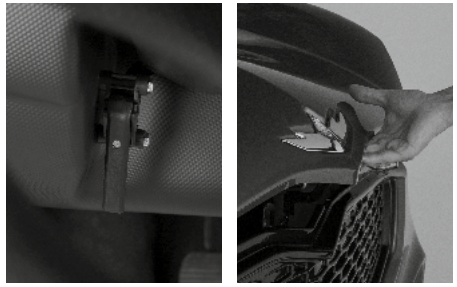
No es posible subir las ventanillas con las puertas abiertas.

APERTURA DEL CAPÓ

Tira de la palanca de desbloqueo situada debajo del salpicadero, a la izquierda.

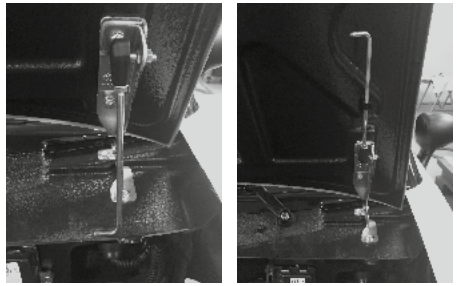
Levanta el capó mientras accionas el pestillo de seguridad hacia la izquierda, sujeta el capó e introduce el soporte de sujeción en el hueco previsto para ello.

Nunca intentes abrir el capó del motor mientras el motor esté en marcha.



CIERRE DEL CAPÓ

Suelta el soporte y fíjalo; a continuación, baja el capó hasta que quede a 20 cm de la cerradura y dale un ligero golpe.
Comprueba que el capó esté bien cerrado antes de ponerte en marcha.



DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE CARBURANT

El tapón hermético del depósito de combustible se abre y se cierra con la llave.

ASIENTOS / CINTURONES DE SEGURIDAD

AJUSTE DEL ASIENTO DELANTERO/ RESPLADO

Para adelantar o retrasar el asiento, utiliza la palanca central situada debajo de cada asiento hasta la posición deseada.

Una vez realizado el ajuste, suelta la palanca para que el asiento se bloquee en esa posición.

Ajusta el respaldo con la palanca de ajuste situada en el lateral del asiento (derecha o izquierda). Tira de la palanca hacia arriba para enderezar el asiento o inclinarlo. Cuando el respaldo esté en la posición deseada, suelta la palanca.

ATENCIÓN

Ajusta siempre el asiento antes de ponerte en marcha.

CINTURONES DE SEGURIDAD

Es obligatorio llevar puesto el cinturón de seguridad

CINTURÓN DE SEGURIDAD DE TRES PUNTOS, CON ENROLLADOR

Este tipo de cinturón no requiere ajuste de longitud. Una vez abrochado, el cinturón se adapta libremente a los movimientos del usuario, pero en caso de sacudida fuerte o brusca, se bloquea automáticamente para sujetar el cuerpo.

Antes de abrocharse el cinturón de seguridad, siéntese bien al fondo del asiento y ajuste la posición del mismo en función de la posición de los pedales.

Al abrocharse el cinturón de seguridad, manténgase bien apoyado contra el respaldo del asiento. La correa torácica debe quedar lo más cerca posible del cuello, sin llegar a presionarlo. La correa de la cadera debe quedar plana sobre los muslos y pegada a la cadera.

El cinturón debe apoyarse lo más directamente posible sobre el cuerpo. Evite llevar ropa demasiado gruesa o objetos intercalados…
Para abrochar el cinturón, desenrolle la correa lentamente y sin tirones, y asegúrese de que el pestillo encaje en la caja. Compruebe que el pestillo ha encajado correctamente tirando de él. Si la correa se bloquea antes de encajar, retroceda y vuelva a desenrollarla.

Para desabrochar el cinturón, pulse el botón rojo de la caja; el cinturón se retraerá gracias al enrollador. Acompañe el movimiento del pestillo para facilitar la operación.

CINTURONES DE SEGURIDAD

RECOMENDACIONES

• Sea cual sea la duración o la distancia del trayecto que debas realizar, es obligatorio que te abroches el cinturón de seguridad.

• Además, debes cumplir con la legislación local del país en el que te encuentres.

• El cinturón de seguridad ha sido diseñado para sujetar a una sola persona. Nunca coloque a un niño en su regazo y abróchese el cinturón de seguridad.

• No utilice ningún dispositivo que permita introducir holgura en las correas (por ejemplo, pinzas de la ropa, etc.), ya que un cinturón de seguridad demasiado flojo puede provocar lesiones en caso de accidente.

• Tras un accidente grave, es necesario sustituir los cinturones de seguridad que se estaban utilizando en ese momento. Del mismo modo, si un cinturón está dañado o deshilachado, es imprescindible sustituirlo.

• Si tiene que limpiar sus cinturones de seguridad, hágalo con agua y jabón. Queda prohibido el uso de cualquier otro producto.

• Los cinturones de seguridad mal ajustados pueden provocar lesiones en caso de accidente. Las mujeres embarazadas deben llevar puesto el cinturón. En este caso, asegúrese de que la correa de la cadera no ejerza una presión excesiva sobre la parte inferior del abdomen sin que quede holgura adicional.

• Cuando se lleva puesto el cinturón, las correas no deben estar retorcidas.

• No desplace la correa abdominal por debajo del brazo ni por detrás de la espalda.

• Los cinturones de seguridad han sido diseñados para ser utilizados por ocupantes con la estatura de un adulto.

• No modifique ni altere los cinturones de seguridad, sus anclajes en el chasis ni los asientos del vehículo.

• Utilice únicamente los equipos originales del fabricante.

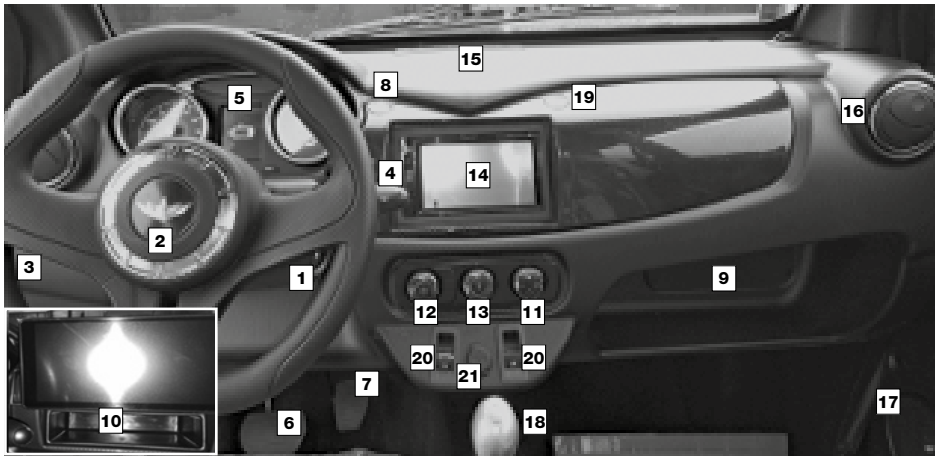
• Bebés y niños no pueden, bajo ningún concepto, viajar sentados en el regazo de los ocupantes del vehículo.

• Es especialmente peligroso abrochar el cinturón a su hijo cuando está sentado en su regazo. No utilice nunca un solo cinturón para sujetar a dos personas al mismo tiempo.

• No deje nunca a un niño o a un animal en un coche expuesto al sol con las ventanillas cerradas.

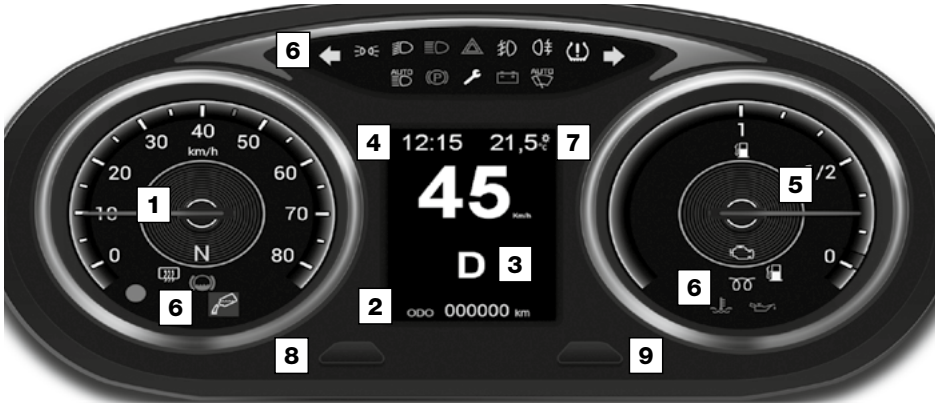
• Nunca deje las llaves al alcance de los niños dentro del vehículo.

PUESTO DE CONDUCCIÓN



1. Cilindro de cerradura/neiman
2. Volante de tres radios
3. Mando de luces/intermitentes y bocina
4. Mando de limpiaparabrisas/ lavaparabrisas/desempañador
5. Cuadro de instrumentos
6. Pedal de freno
7. Pedal de acelerador
8. Botón de luz de emergencia
9. Guantera
10. Compartimento portaobjetos delantero de serie con la radio
11. Mando de calefacción (posición del difusor de aire)
12. Mando de ventilación
13. Mando de calefacción (calor/frío)
14. Radio multimedia o tableta, según acabado
    (consulte el manual de instrucciones de la radio suministrada con el vehículo)
15. Boquillas de desempañado
16. Boquillas de desempañado laterales
17. Altavoces de las puertas delanteras derecha/izquierda
18. Palanca de cambios
19. Botón antipánico
20. Botones de subida de ventanillas
21. Toma de 12 voltios

TERMINAL DE A BORDO



1. Velocímetro con indicador analógico de aguja
2. Cuentakilómetros total con indicador digital (LCD)
3. Indicador de la caja de cambios automática con indicador digital (LCD)
4. Reloj con indicador digital (LCD)
5. Indicador de nivel de combustible con pantalla analógica de aguja
6. Indicador luminoso
7. Indicador de temperatura exterior con pantalla digital (LCD)
8. Acceso al menú
9. Configuración del menú
- Indicador de luces de emergencia
- Indicador de AD Blue
- Indicador de mantenimiento
- Indicador de temperatura del agua del motor
- Indicador de presión de aceite
- Indicador de batería
- Alerta de nivel de líquido de frenos
- Indicador de desempañado trasero
- Indicador de precalentamiento del motor
- Reserva de combustible
- Indicador de avería del motor
- Luces antiniebla traseras
- Luces antiniebla delanteras
- Luces de posición / luces de noche
- Luces de cruce
- Luces de carretera
- Intermitente derecho
- Intermitente izquierdo
- Indicador de alarma
- Indicador de freno de mano / freno de estacionamiento
- N Indicador de punto muerto

INDICADORES DEL SALPICADERO

CARGADOR DE BATERÍA
(LUZ INDICADORA COMPROBADA AL CONECTARLO)

El indicador se apaga cuando el motor está en marcha.
Si permanece encendido, llama lo antes posible a tu distribuidor de AUTOMOBILES CHATENET.

CIRCUITO DE FRENADO
El indicador se enciende de forma intermitente o permanece encendido: comprueba el depósito de líquido de frenos.
Póngase en contacto cuanto antes con su distribuidor AUTOMOBILES CHATENET.

FRENO DE MANO
El indicador permanece encendido tras el arranque: comprueba el freno de mano.

FALLO DEL MOTOR
Fallo del sistema de control de emisiones.
Póngase en contacto cuanto antes con su distribuidor.

AD BLUE
El indicador parpadea: nivel bajo de AD Blue

El indicador permanece encendido: AD Blue vacío

Llenar el depósito de AD Blue anticristalización

CIRCUITO DE REFRIGERACIÓN
Apaga el motor inmediatamente.
Póngase en contacto cuanto antes con su distribuidor.

FALLO DE ACEITE
Apague el motor inmediatamente.
Póngase en contacto cuanto antes con su distribuidor.

DESEMPAÑADO DE LA LUNETA TRASERA

LUCES ANTINIEBLA DELANTERAS

LUCES ANTINIEBLA TRASERAS

FAROS

LUCES DE CRUCE

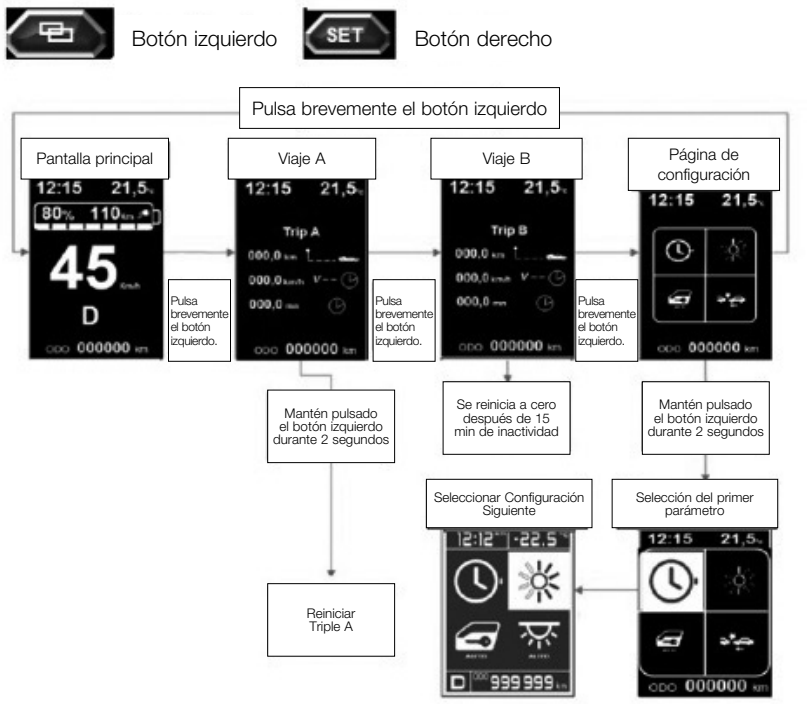
LUCES DE POSICIÓN

R POSICIÓN DE MARCHA ATRÁ

N POSICIÓN DE PUNTO MUERTO

D POSICIÓN DE MARCHA ADELANTE

NAVEGACIÓN POR LOS MENÚS DEL COMBINADO



Iconos	Función	Descripción
	Ajuste de hora	Consulte el capítulo correspondiente
	Retroiluminación	Ajustar el brillo del medidor
	Bloqueo automático	Cierre automático de puertas
	Parada de emergencia	Función de parada de emergencia

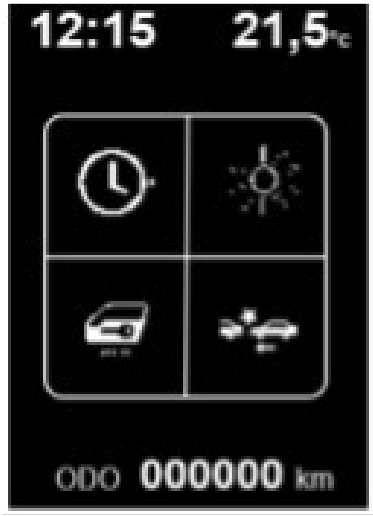
Solo se puede acceder a los ajustes cuando el cambio está en punto muerto o cuando la velocidad es de 0 km/h.

AJUSTE DEL RELOJ

El reloj solo se puede ajustar cuando el vehículo está parado (velocidad 0 km/h).

Para cambiar la hora, hay que acceder a la página de ajustes.

Pulsa el botón izquierdo hasta que aparezca la pantalla de ajustes.



1. Al mantener pulsado el botón izquierdo se accede a los ajustes.
2. Al pulsar brevemente ese mismo botón se desplaza por el menú.
3. Una vez seleccionado el reloj, mantén pulsado el botón izquierdo para iniciar el ajuste.
4. Pulsar brevemente el botón derecho añade una hora.
5. Pulsar brevemente el botón izquierdo permite ajustar las decenas de minutos. En ese momento, el dígito de las decenas parpadea.
6. Pulsar brevemente el botón derecho añade una decena.
7. Al pulsar brevemente el botón izquierdo se accede a los minutos. En ese momento, el número de los minutos parpadea.
8. Al pulsar brevemente el botón derecho se añade un minuto.
9. Al pulsar brevemente el botón izquierdo se accede al ajuste de las horas.
10. Al mantener pulsado el botón izquierdo por última vez, se sale del ajuste del reloj.

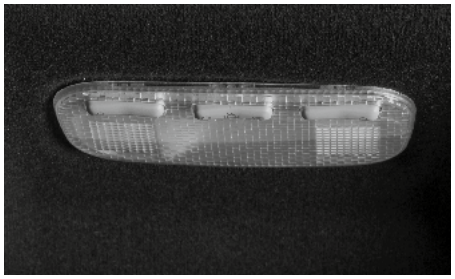
ILUMINACIÓN DEL HABITÁCULO

CON EL CONTACTO APAGADO

La iluminación interior del vehículo se enciende automáticamente, con el contacto apagado, al abrir o cerrar las puertas (45 segundos al abrir y 15 segundos al cerrar).

CON EL CONTACTO ENCENDIDO

La iluminación interior del vehículo se enciende automáticamente, con el contacto encendido, al abrir las puertas (30 segundos).
La iluminación no se enciende al cerrar las puertas.
Al apagar el contacto, la iluminación permanece encendida durante 15 segundos.
Equipado con 2 luces de lectura que se encienden y apagan pulsando los botones laterales. Recuerda apagar las luces de lectura al salir del vehículo.



ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN

La palanca situada a la izquierda, detrás del volante, le permite cambiar los niveles de iluminación.

POSICIÓN 0

Las luces diurnas LED están encendidas.

POSICIÓN (LUCES DE POSICIÓN)

Las luces de posición están encendidas.

POSICIÓN (LUCES DE CRUCE/LUCES DE CARRETERA)

Las luces de cruce están encendidas; tire del mando hacia usted para cambiar a las luces de carretera. Repita la operación una vez para volver a las luces de cruce.

ANILLO DE ANTINIEBLA

Los faros antiniebla delanteros (opcionales) funcionan con las luces de posición, las luces de cruce y las luces de carretera.
El faro antiniebla trasero funciona con las luces de cruce y las luces de carretera.

Gire el anillo para encender los faros antiniebla:

delanteros (opcional)

delanteros/traseros

Sea cual sea la iluminación, dispone de:
- ráfagas de luces tirando de la palanca hacia usted
- señal acústica presionando el extremo de la palanca
- intermitentes (abajo = izquierda, arriba = derecha)

LIMPIAPARABRISAS, LAVAPARABRISAS

La palanca situada a la derecha, detrás del volante, permite accionar los limpiaparabrisas delanteros y el desempañado.

POSICIÓN 0

El limpiaparabrisas no funciona.

POSICIÓN 1

Barrido intermitente.

POSICIÓN 2

Barrido a velocidad normal.

POSICIÓN 3

Barrido a velocidad rápida.

LAVAPARABRISAS

Sea cual sea la posición de la palanca (se recomienda la posición 3), tire de ella hacia usted para rociar líquido lavaparabrisas sobre el parabrisas.

Si es necesario, puede corregir la orientación del surtidor con un alfiler.

La eficacia de la limpieza depende del estado de la escobilla del limpiaparabrisas y del producto utilizado.

Antes de cada viaje largo, compruebe el nivel del líquido lavaparabrisas y rellénelo si es necesario utilizando un producto específico para lavaparabrisas.

LIMPIAPARABRISAS TRASERO

Gire el anillo central para activar el limpiaparabrisas trasero de forma continua.
No disponible en los modelos CH40.

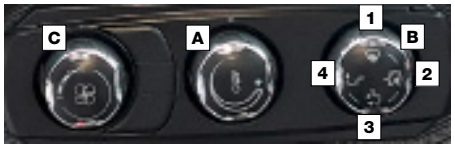
De serie en el CH46, excepto en el CH46 Junior (opcional).

Al engranar la marcha atrás, si el limpiaparabrisas delantero está activado, el limpiaparabrisas trasero se pone en funcionamiento automáticamente.

CONSOLA PANEL DE CONTROL

1 Luces de emergencia/warning
2 Rejillas de ventilación del habitáculo
3 Botón antipánico
4 Guantera
5 Autorradio
6 Posición del difusor de aire
7 Ventilación
8 Ajuste de temperatura
9 Desempañado de la luneta trasera
10 Elevalunas eléctricos
11 Encendedor - Toma de 12 V

VENTILACIÓN CALEFACCIÓN / DESEMPAÑADO / AIRE ACONDICIONADO



A Y B: AJUSTE DE LA CALEFACCIÓN

A. Seleccione la temperatura de la calefacción con el botón central:
- frío (-)
- calor (+)

B. También puede elegir entre 4 direcciones principales mediante el botón de la derecha.

1	desempañado
2	desempañado + pies
3	pies + ventilación frontal
4	ventilación frontal

C: VENTILACIÓN

Además de la posición de apagado, dispone de 3 niveles de potencia:
I: ventilación baja.
II: ventilación alta.
III: ventilación alta.

DESEMPAÑADO DEL PARABRISAS

Accione la ventilación para activar el desempañado del parabrisas.

Para obtener el máximo desempañado, le recomendamos ajustar la ventilación al nivel 3 y cerrar las salidas de aire frontales.

DESEMPAÑADO DE LA LUNETA TRASERA

Pulse el botón de la palanca (con el contacto puesto) para activar el desempañado de la luneta trasera.

PALANCA INVERSORA ADELANTE-ATRÁS

La palanca tiene 3 posiciones:

D = marcha adelante

N = punto muerto

R = marcha atrás

La posición de la palanca inversora de marcha se indica en el cuadro de instrumentos (panel de instrumentos digital).

PARA AVANZAR O RETROCEDER:

- levante el anillo situado debajo de la palanca;
- colóquela en la posición deseada guiándola hacia delante o hacia atrás mientras acelera ligeramente.

PARA CAMBIAR DE SENTIDO:

- haga una breve pausa en el punto muerto antes de cambiar la posición de la palanca.

ATENCIÓN

Nunca accione la palanca cuando el vehículo esté en movimiento o cuando el motor no esté al ralentí, ya que esto provocaría daños en la caja de cambios y en la transmisión.

INICIO

La puesta en marcha solo puede efectuarse si la palanca de cambios está en la posición N (punto muerto).

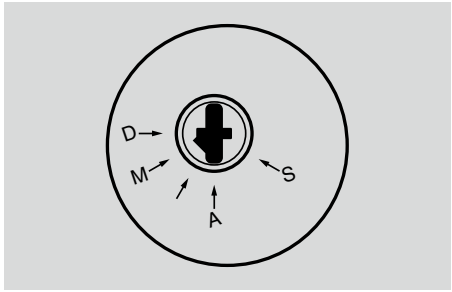
S = Parada + Antirrobo (bloqueo de la dirección)

Desbloquee la dirección girando ligeramente el volante mientras gira suavemente la llave.

A = Activación de los accesorios.

M = Contacto y precalentamiento del motor.

D = Arranque.



ARRANQUE DEL MOTOR

- gire la llave hasta la posición **M** *(aparece el testigo de precalentamiento).*
- espere a que se apague el testigo de precalentamiento.
- accione el motor de arranque hasta que el motor arranque.

PARADA DEL MOTOR

- accione el freno de mano.
- coloque la palanca inversora en posición neutra.
- gire la llave de contacto a la posición de parada.
- retire la llave de contacto.
- gire ligeramente el volante (el antirrobo de la dirección se bloqueará).

AYUDA AL ESTACIONAMIENTO

SENSOR DE APARCAMIENTO TRASERO

El sensor de aparcamiento se activa automáticamente en cuanto la palanca de cambios se coloca en la posición **R** (señalado por 1 pitido).

Situados en el parachoques trasero del vehículo, los sensores permiten, durante la marcha atrás, detectar la presencia de cualquier obstáculo. Cuanto más se acerca el vehículo al obstáculo, más rápida se vuelve la señal acústica. Cuando el obstáculo se encuentra a 40 cm del vehículo, el sonido se vuelve continuo.

FRENO DE MANO

APRETADO

Suba el freno de mano hacia arriba hasta inmovilizar el vehículo.

LIBERACIÓN

Pulse el botón y baje el freno de mano hacia abajo.

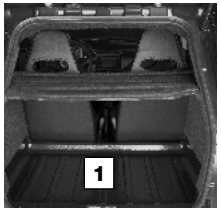
ACCESORIOS

MALETERO

El piso plano del maletero facilita la carga y descarga.

El espacio de carga se puede ampliar deslizando y reclinando el respaldo del asiento del pasajero delantero.

BANDEJA DEL MALETERO



Mantiene el equipaje fuera de la vista.

Dispone de varias posiciones:

1 Bandeja completamente plana

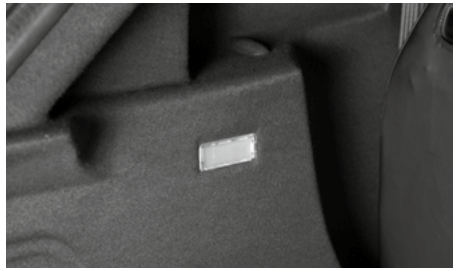
2 Bandeja plegada

La bandeja se puede extraer para optimizar el espacio del maletero.

LUZ DEL MALETERO

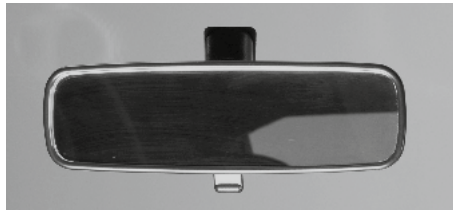
La luz ubicada en el lado derecho ilumina todo el maletero.

Su funcionamiento está sincronizado con la luz de techo central.



RETROVISORES

RETROVISOR INTERIOR



Es ajustable a la altura del conductor.

También se puede ajustar para el modo día/noche.

LOS DOS RETROVISORES EXTERIORES

Se ajustan desde el interior del vehículo y se pliegan en caso de impacto. Pueden ser manuales o eléctricos, según la versión del vehículo.

VISERAS PARASOL

Si hay reflejos en el parabrisas, pliegue una o ambas viseras parasol contra el parabrisas, o bájelas hacia las ventanillas laterales.

La visera parasol del lado del pasajero cuenta con un espejo de cortesía.

CONTENEDORES DE ALMACENAMIENTO

Encontrarás amplios contenedores de almacenamiento en cada puerta.

TOMA DE 12 V

La toma de 12 V del tablero solo debe usarse para conectar o cargar dispositivos diseñados para funcionar a 12 V (de lo contrario, existe riesgo de dañar el sistema eléctrico del vehículo o el dispositivo conectado).

Se recomienda usar la toma con el vehículo en marcha (motor encendido) para evitar que se descargue la batería.

TAPA DE LA GUANTERA

La guantera del salpicadero cuenta con una tapa para guardar documentos y pertenencias. Para abrirla, simplemente gírela en sentido contrario. Esta tapa viene de serie en todos los modelos CH46, excepto en el CH46 SL.

ACEITE DE MOTOR

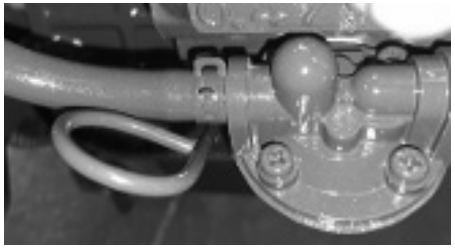
AVERTISSEMENT

Une manipulation impropre de l'huile moteur risque de provoquer des brûlures et autres blessures graves.
L'huile moteur est toxique, vous devez donc la conserver hors de la portée des enfants.
Lorsque le moteur tourne, l'huile moteur devient brûlante et peut causer des brûlures graves sur la peau.
Laissez toujours refroidir le moteur.
N'ignorez jamais les témoins d'alerte qui s'allument, ne pas tenir compte des témoins d'alerte qui s'allument peut entrainer l'endommagement du véhicule.
Si un appoint d'huile trop important > au niveau MAXI a été effectué par mégarde adressez-vous à votre distributeur.
Le choix d'une huile moteur appropriée est important pour le fonctionnement et la longévité du moteur.

COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE

Para evitar lecturas incorrectas del nivel de aceite, estacione su vehículo en una superficie nivelada con el motor frío o apagado durante al menos 10 minutos.

- Retire la varilla medidora del tubo y límpiela con un paño.



- Retire la varilla medidora y compruebe el nivel de aceite (el nivel debe estar entre las marcas MIN y MAX de la varilla).

- Vuelva a insertar la varilla medidora después de comprobar el nivel.

RELLENAR EL ACEITE DEL MOTOR

- Abra el capó.

- Desenrosque el tapón de llenado de aceite del motor (tapón marcado como "ACEITE").

- Si es necesario, rellene el aceite en pequeñas cantidades, con cuidado de no derramarlo sobre las partes calientes del motor.

- Compruebe el nivel de aceite de nuevo si es necesario y rellene según sea necesario.
- Vuelva a enroscar el tapón de llenado de aceite.

- Vuelva a colocar la varilla medidora.

- Reemplazar el indicador

CAPACIDAD DEL CÁRTER

1,75 litros.

TIPO DE ACEITE

SAE 10W40 semisintético

ACEITE PARA INVERSORES

Capacidad: 1 litro. Aceite multigrado 80W90.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA DEL VEHÍCULO

ADVERTENCIA

Un mantenimiento y limpieza inadecuados de las piezas del vehículo pueden afectar el correcto funcionamiento de los sistemas de seguridad y causar lesiones graves. Un mantenimiento regular y adecuado ayuda a mantener su vehículo en buen estado. Además, el mantenimiento inadecuado puede ser un requisito para la cobertura de la garantía en caso de daños en la pintura, ya que los productos utilizados pueden ser tóxicos y peligrosos.

CARROCERÍA / MANTENIMIENTO INTERIOR

ADVERTENCIA

No utilice una hidrolavadora ni un lavado automático de autos.
No lave el vehículo bajo la luz solar directa ni en clima frío.
Después del lavado, el rendimiento de frenado puede verse afectado por la humedad o, en invierno, por la formación de hielo en los discos y pastillas de freno, lo que puede aumentar la distancia de frenado.
Los productos de cuidado pueden ser tóxicos y peligrosos. El uso inadecuado de productos de cuidado puede causar accidentes, lesiones graves, quemaduras e intoxicación. Nunca utilice combustible, aguarrás, aceite de motor, quitaesmalte ni otros líquidos altamente volátiles para lavar, mantener o limpiar el vehículo.

CARROCERÍA

Lave su vehículo con agua jabonosa (sin detergente, alcohol ni disolventes).
Utilice una esponja natural no abrasiva. Enjuague con agua limpia.

MOTOR

No lave con el motor en marcha.
La limpieza siempre debe ser realizada por un taller especializado.
Una limpieza y un mantenimiento inadecuados pueden dañar el vehículo.

INTERIOR

Interior

Aspire el polvo del interior.
Lave las piezas de plástico con agua y jabón (producto sin disolventes).

Limpie las ventanillas de las puertas.

ADVERTENCIA

Los cristales sucios, empañados o con condensación reducen la visibilidad y aumentan el riesgo de accidentes y lesiones graves.
Conduzca únicamente si tiene buena visibilidad a través de todos los cristales.
Lave los cristales con un limpiacristales sin disolventes y séquelos con un paño que no suelte pelusa.

Asientos

Aspire regularmente para evitar dañar el material por abrasión.
Utilice productos adecuados para asientos de tela o cuero.

BATERÍA (12 voltios)

ADVERTENCIA

Si desea recargar la batería, es fundamental extraerla del vehículo y cargarla en un área bien ventilada. Manipúlela con extrema precaución, ya que contiene ácido altamente tóxico y corrosivo. En caso de contacto con la piel o la ropa, enjuague inmediatamente con agua limpia. Nunca cortocircuite los terminales con un objeto metálico. Antes de manipular cualquier circuito eléctrico, desconecte el cable del terminal negativo. Le recomendamos que este servicio lo realice su distribuidor Chatenet.

Procedimiento

1) Extracción
- Desconecte el terminal negativo (cable negro).
- Desconecte el terminal positivo (cable rojo).
- Desenrosque el soporte de sujeción.
- Retire la batería.

2) Instalación
- Coloque la batería en su compartimento.
- Asegúrela.
- Conecte el terminal positivo (cable rojo).
- Conecte el terminal negativo (cable negro).

Almacenamiento prolongado

Durante periodos de inactividad del vehículo (> 1 mes), recomendamos desconectar la batería (desconecte el terminal negativo).

LÁMPARAS

DELANTERO	
Faros delanteros de luz de cruce/carretera	H7 - 12V / 55 W
Luces de posición	LED
Intermitentes	LED
Faros antiniebla	H11 - 12V / 55 W

TRASERA	
Intermitentes	12 V / 21 W naranjas
Luces de posición	LED
Luces de freno	LED
Luces de marcha atrás	12 V / 21 W blancas
Faros antiniebla	21 V / 21 W blancos
Luz de matrícula	12 V / 5 W

INTERIOR	
Luz de techo	12 V / 5 W
Luz de maletero	12 V / 5 W

NEUMÁTICOS

AVERTISSEMENT

Remplacer les pneumatiques par des pneus homologués constructeur.

Tenez compte de la taille, du diamètre, de la capacité de charge et de la vitesse maximun.

N'utilisez jamais de pneus dont la taille effective dépasse les cotes des pneus homologués par Chatenet.

La presión insuficiente o excesiva de los neumáticos puede provocar un desinflado repentino o un reventón mientras conduce, lo que podría causar accidentes graves y lesiones mortales.

PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

NEUMÁTICO DELANTERO: 1,6 kg
NEUMÁTICO TRASERO: 1,4 kg
TAMAÑOS DE NEUMÁTICOS PARA LLANTAS DE 15" Y 16":

15": 155/60R15

16": 165/45R16

NEUMÁTICO DESPRENDIDO

Instrucciones de seguridad

- Encienda las luces de emergencia
- Estacione su vehículo en una superficie nivelada y no obstruya el tráfico
- Active el freno de mano

USO DEL KIT DE REPARACIÓN DE NEUMÁTICOS DESPRENDIDOS

(debajo del asiento del pasajero)

No se necesitan herramientas ni gato. El kit de reparación de neumáticos desprendidos está diseñado solo para uso de emergencia, permitiéndole conducir hasta el taller más cercano. Por lo tanto, esta reparación es temporal. Este kit de reparación de neumáticos desprendidos (en aerosol) es adecuado para el diámetro de su neumático. El diámetro en pulgadas se encuentra en el flanco del neumático. Este producto no repara pinchazos en el flanco del neumático, neumáticos desmontados de la llanta, neumáticos rasgados ni pinchazos de más de 5 minutos de duración.

INSTRUCCIONES DE USO

- Enrosque el adaptador en la válvula del neumático.
- Una vez que haya vaciado completamente el aerosol, desenrosque la válvula del neumático.

IMPORTANTE

Conduzca inmediatamente al menos 9-10 kilómetros, sin superar los 30 km/h, para reparar el pinchazo. Compruebe y ajuste la presión de los neumáticos si es necesario.

NOTA: CADA KIT DE REPARACIÓN DE PINCHAZOS ES ADECUADO PARA EL TAMAÑO DE SUS NEUMÁTICOS.

PARA MÁS INFORMACIÓN, CONSULTE LAS INSTRUCCIONES DEL ENVASE DEL KIT DE REPARACIÓN DE PINCHAZOS.

NIVELES

ADVERTENCIA

El líquido de frenos es tóxico.
Si nota algún cambio en el rendimiento de frenado de su vehículo (un aumento repentino en la distancia de frenado), podría haber una falla en el sistema de frenos. Se encenderá la luz de advertencia (!).
Visite su concesionario más cercano lo antes posible para solucionar este problema.
Conduzca a velocidad reducida, espere distancias de frenado significativamente mayores y prepárese para tener que aplicar más presión al pedal del freno.
Si la luz de advertencia permanece encendida, comuníquese con su concesionario Automobiles Chatenet.
Las modificaciones en la suspensión del vehículo o el uso de combinaciones de ruedas/neumáticos no aprobadas pueden afectar el rendimiento de los frenos.
Un nivel insuficiente de líquido de frenos, o un líquido de frenos viejo o inadecuado, puede provocar fallas en los frenos y una menor eficacia de frenado.
Recomendamos realizar este servicio en un concesionario Chatenet.

NIVEL DE LÍQUIDO DE FRENOS

Haga revisar el nivel de líquido de frenos o compruébelo usted mismo (el nivel debe estar siempre entre las marcas MÍNIMO y MÁXIMO del depósito).

Chatenet recomienda usar líquido de frenos DOT 4.

REFRIGERANTE

Haga revisar el nivel de refrigerante o verifíquelo en el depósito (el nivel de refrigerante siempre debe estar entre las marcas MIN y MAX del depósito).

ADVERTENCIA

No abra el depósito con el motor caliente. Debe abrirse con el motor frío para evitar quemaduras.

NIVELES (CONTINUACIÓN)

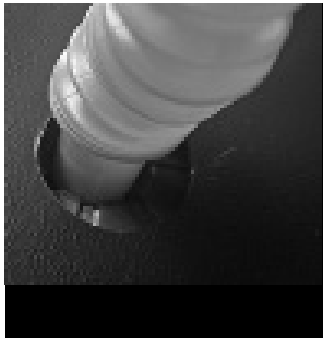
LÍQUIDO LIMPIAPARABRISAS

Haga revisar el nivel del líquido o verifíquelo en el depósito.

NIVELES DE ADBLUE

El depósito de combustible se encuentra en el piso trasero. Abra el maletero y desenganche la alfombra. Verá un agujero en el piso.

Cuando el indicador líquido "AD Blue" rellene el depósito. Inserte la boquilla en la abertura extraíble para llenarlo.



PRECAUCIÓN

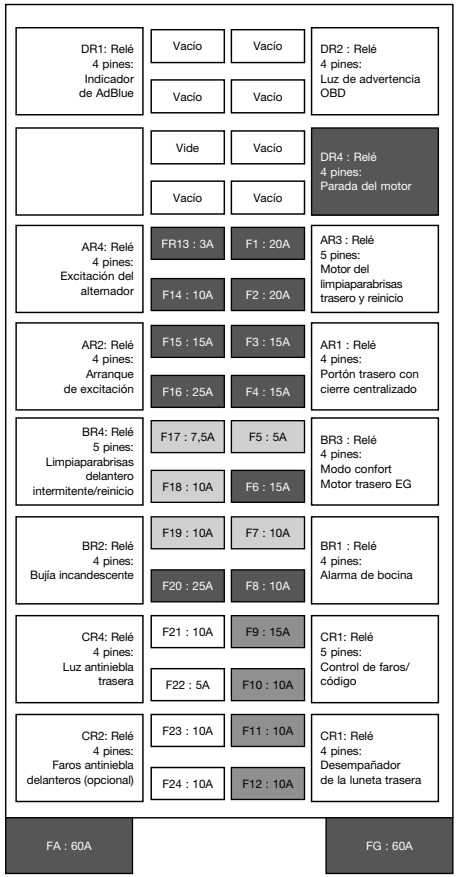
Utilice siempre un líquido anticristalizante para rellenar.

CONSEJO

Mantener alejado de la luz solar directa. Conservar el envase bien cerrado. Condiciones de almacenamiento recomendadas: entre -5 °C y +30 °C. Si el producto se congela, descongélelo suavemente hasta que recupere su temperatura original. Por encima de +30 °C, el producto comienza a degradarse.

CAJA DE FUSIBLES DEL VEHÍCULO

12V permanente | 12V después del encendido | Accesorios de 12 V | Otros



FG	Protección general (60 A)
FA	Protección del alternador (60 A)
F1	Módulo de la ventana derecha
F2	Módulo de la ventana izquierda
F3	Módulo de cierre centralizado (puerta/portón trasero)
F4	Módulo permanente, unidad de intermitente cierre centralizado, depósito de AdBlue
F5	Botón de la luz de estacionamiento interior
F6	Combinación, unidad de intermitentes (palanca y luces de emergencia)
F7	Amplificador del subwoofer
F8	Bocina, relé de alarma de la bocina, memoria de la radio
F9	Sistema de control de emisiones del motor: bomba del motor y depósito de AdBlue
F10	Sistema de control de emisiones interior: módulo, interruptor de punto muerto, cámara de marcha atrás, cuadro de instrumentos
F11	Alternador, relé del alternador
F12	Relé de desempañado, desempañado
F13	Luz de techo, luz del maletero
F14	Motor del limpiaparabrisas trasero y relé de reinicio
F15	Ventilador del radiador del motor
F16	Relé de arranque, parada del motor
F17	Interruptor de freno, luces de freno y marcha atrás, interruptor de marcha atrás, unidad de control de marcha atrás, radio, toma de 12 V, faro DRL, control de los retrovisores eléctricos
F18	Motor del limpiaparabrisas delantero, relé intermitente/de reinicio, lavaparabrisas
F19	Interruptor de ventilación, unidad de calefacción
F20	Relé de las bujías de precalentamiento y bujías de precalentamiento enchufe
F21	Bombilla de luz de cruce
F22	Luz antiniebla trasera
F23	Relé de interruptor de luz de cruce y carretera
F24	Relé de luz antiniebla delantera, luz antiniebla delantera, luz de posición

Fusible de 60 A en el compartimento del motor para la protección del calentador del filtro de aire, controlado por el sistema de control de emisiones según la temperatura del motor.

PRECAUCIÓN

Al reemplazar un fusible, respete siempre el amperaje (riesgo de incendio).

INDICADOR DE MANTENIMIENTO
(Kilometraje y duración en días)

Este indicador le muestra el kilometraje restante y la cantidad de días que faltan para que un profesional revise su vehículo.

Este indicador le muestra el kilometraje restante y la cantidad de días que faltan para que un profesional revise su vehículo.

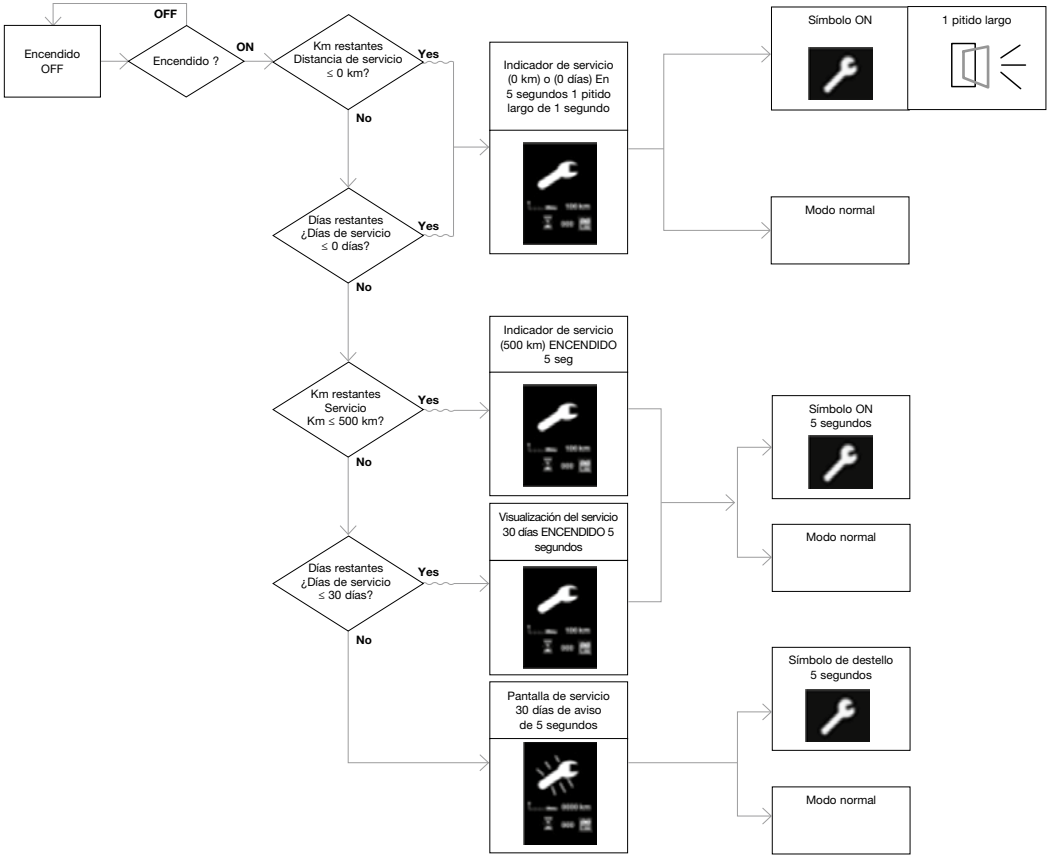


TABLA DE MANTENIMIENTO DEL MOTOR KUBOTA

Para garantizar un control de emisiones y un rendimiento óptimos, se deben realizar las siguientes operaciones de mantenimiento.

Cuando se especifican conjuntamente el kilometraje y los intervalos de servicio, la frecuencia de servicio se determina según cuál se produzca primero.

PLAN DE MANTENIMIENTO	DEPENDIENDO DEL KILOMETRAJE O CADA AÑO														
	1. 000 km	5.000 km	10.000 km	15.000 km	20.000 km	25.000 km	30.000 km	35.000 km	40.000 km	45.000 km	50.000 km	55.000 km	60.000 km	65.000 km	70.000 km
Elemento del filtro de aire	C	C	S	C	S	C	S	C	S	C	S	C	S	C	S
Aceite del motor	**S**	**S**	**S**	**S**	**S**	**S**	**S**	**S**	**S**	**S**	**S**	**S**	**S**	**S**	**S**
Filtro de aceite	**S**	**S**	**S**	**S**	**S**	**S**	**S**	**S**	**S**	**S**	**S**	**S**	**S**	**S**	**S**
Filtro de combustible		**S**	**S**	**S**	**S**	**S**	**S**	**S**	**S**	**S**	**S**	**S**	**S**	**S**	**S**
Refrigerante	C	C	C	C	**S**	C	C	C	**S**	C	C	C	**S**	C	C
Correa de la transmisión CVT		C	C	**S**	C	C	**S**	C	C	**S**	C	C	**S**	C	C
Correa del alternador		C	C	C	**S**	C	C	C	**S**	C	C	C	**S**	C	C
Tuberías de combustible y filtro de seguridad		C	C	C	C	C	C	C	C	C	**S**	C	C	C	C
Aceite de la caja de cambios (80W90 multigrado, 1 L)	**S**		C		**S**		C		**S**		C		**S**		
Aletas del radiador			C		C		C		C		C		C		C
Sistema de recuperación de vapores de aceite											C				

C : Comprobar o sustituir si es necesario - **S**: Sustituir

Volumen de aceite del motor al nivel máximo: 1,75 L	Viscosidad - SAE: Aceite base semisintético 10W40
Volumen de aceite de la transmisión: 1 L	Viscosidad: Aceite multigrado 80W90

PRECAUCIÓN

No modifique ninguna pieza del motor ni del sistema de control de emisiones.

Responsabilidad del propietario: Mantenimiento regular

Para su propio beneficio, le recomendamos que realice el mantenimiento de su vehículo **según las indicaciones de este registro de mantenimiento.** Un tratamiento adecuado y la documentación completa de todos los trabajos **de mantenimiento prescritos son esenciales** para poder reclamar la garantía en caso de **daños en las piezas sujetas a mantenimiento.**

TABLA DE MANTENIMIENTO GENERAL

Para garantizar un control de emisiones y un rendimiento óptimos, se deben realizar las siguientes operaciones de mantenimiento.

Cuando se especifican conjuntamente el kilometraje y los intervalos de servicio, la frecuencia de servicio se determina según cuál se produzca primero.

PLAN DE MANTENIMIENTO	DEPENDIENDO DEL KILOMETRAJE O CADA AÑO														
	1. 000 km	5.000 km	10.000 km	15.000 km	20.000 km	25.000 km	30.000 km	35.000 km	40.000 km	45.000 km	50.000 km	55.000 km	60.000 km	65.000 km	70.000 km
Líquido de frenos*	C	C	C	C	**S**	C	C	C	**S**	C	C	C	**S**	C	C
Mangueras y tuberías de freno	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
Freno de mano	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
Pastillas, pinzas y discos de freno	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
Guardafuegos y rótulas de los ejes de las ruedas (Sellado)	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
Cremallera de dirección, varillaje y fuelles	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
Retenes y soportes de la suspensión	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
Neumáticos (Presión, desgaste, deformación)	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
Comprobación del apriete (soporte del motor, rueda, etc.)	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
Chasis, subchasis, piso, cortafuegos, carrocería (Inspección visual)	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
Sistema de escape (Montaje, sellado)	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
Batería (Carga, sellado, voltaje, terminales)	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
Todos los dispositivos de iluminación y bocina	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
Nivel del líquido limpiaparabrisas y limpiaparabrisas (eficiencia)	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C

C : Comprobar o sustituir si es necesario - **S**: Sustituir - *20.000 km o 4 años

Responsabilidad del propietario: Mantenimiento regular

Para su propio beneficio, le recomendamos que realice el mantenimiento de su vehículo **según las indicaciones de este registro de mantenimiento.** Un tratamiento adecuado y la documentación completa de todos los trabajos **de mantenimiento prescritos son esenciales** para poder reclamar la garantía en caso de **daños en las piezas sujetas a mantenimiento.**

CHATENET

www.automobiles-chatenet.com

Distribuido por Automobiles Chatenet, Theillou, 87260 Pierre-Buffière. 330 763 566 R.C.S. Limoges. SIREN 330763566. Sociedad con un capital social de 1 100 000,00 €.
Disposición: www.lti-communication.com. Fotos : Photobymarie.com, sin contrato / no contractual. No tire basura.